

Paper fragments from the Tibetan Samye Monastery: Clues for an unusual sizing recipe implying wheat starch and milk in early Tibetan papermaking

Bin Han, Jijia Niang, Huiyun Rao, Nanning Lyu, Hirotaka Oda, Shouji Sakamoto, Yimin Yang, Michel Sablier

► To cite this version:

Bin Han, Jijia Niang, Huiyun Rao, Nanning Lyu, Hirotaka Oda, et al.. Paper fragments from the Tibetan Samye Monastery: Clues for an unusual sizing recipe implying wheat starch and milk in early Tibetan papermaking. Journal of Archaeological Science: Reports, 2021, 36, pp.102793. 10.1016/j.jasrep.2021.102793. hal-03271090

HAL Id: hal-03271090 https://hal.science/hal-03271090v1

Submitted on 23 Nov 2021

HAL is a multi-disciplinary open access archive for the deposit and dissemination of scientific research documents, whether they are published or not. The documents may come from teaching and research institutions in France or abroad, or from public or private research centers. L'archive ouverte pluridisciplinaire **HAL**, est destinée au dépôt et à la diffusion de documents scientifiques de niveau recherche, publiés ou non, émanant des établissements d'enseignement et de recherche français ou étrangers, des laboratoires publics ou privés.

1 Paper fragments from the Tibetan Samye Monastery: Clues for an unusual

- 2 sizing recipe implying wheat starch and milk in early Tibetan papermaking
- 3
- Bin Han^{a,f}, Jijia Niang^b, Huiyun Rao^c, Nanning Lyu^a, Hirotaka Oda^d, Shouji Sakamoto^e, Yimin
 Yang^{a*}, Michel Sablier^{f*}
- ^a Department of Archaeology and Anthropology, School of Humanities, University of Chinese
 Academy of Sciences, 100049 Beijing, China
- 8 ^b Tibet Museum, 850000 Lhasa, China
- ^c Institute of Vertebrate Paleontology and Paleoanthropology, Chinese Academy of Sciences,
 100044 Beijing, China
- ^d Institute for Space-Earth Environmental Research, Nagoya University, 464-8601 Nagoya, Japan
- ^e Research Center for World Buddhist Cultures, Ryukoku University, 600-8268 Kyoto, Japan
- ^{13 f} Centre de Recherche sur la Conservation (CRC, USR 3224), Muséum national d'Histoire
- 14 naturelle, Ministère de la Culture, CNRS, 75005 Paris, France
- 15 *corresponding authors: <u>viminyang@ucas.ac.cn</u>; <u>michel.sablier@mnhn.fr</u>
- 16

17 ABSTRACT

The origin of Tibetan papermaking is poorly documented. Up to now, only the Tibetan paper 18 fragments from Endere and Dunhuang sites have been scientifically studied outlining the basic 19 knowledge about plant fiber uses and artwork manufacturing procedures. In order to deepen the 20 21 knowledge on the unique ancient Tibetan papermaking, we report here the analysis of a set of paper fragments from the Samye Monastery in south Tibet, China. Multidisciplinary scientific 22 investigations utilizing ¹⁴C radiocarbon dating, microscopic observation, scanning electron 23 microscopy (SEM), pyrolysis-gas chromatography/mass spectrometry (Py-GC/MS), pyrolysis-24 comprehensive gas chromatography/mass spectrometry (Py-GCxGC/MS), and proteomic analysis 25 have been applied to these ancient paper fragments. The results show that the fragments were 26 dated to the 12th~13th century AD and made from fibers of the *Thymelaeaceae* family plant 27 Stellera Chamaejasme L of which the fiber's chemical profiles have been firstly studied. The 28 29 presence of starch granules from *Triticum spp* wheat and proteins from bovine milk (more likely assigned to native yak), offers the first indication that a unique sizing technique using starch-milk 30 sizing had been employed in early Tibetan papermaking, compared to using alum-animal glue 31 sizing agent which is more popular in contemporary Central China. The combined use of organic 32 material (unaltered starch grains) and inorganic material (calcium carbonate) as paper fillers is 33 34 also firstly revealed in Tibetan papermaking. The application of Py-GC/MS, Py-GCxGC/MS and proteomic analysis revealed more detailed profiles of early Tibetan hand papermaking, indicating 35 that these methods have great potential to explore the production technology of ancient handmade 36 37 papers.

38

40 Py-GC/MS, proteomics

³⁹ Keyword: Tibetan paper, *Stellera Chamaejasme* fiber, sizing technique, starch-milk sizing, casein,

41 **1. Introduction**

Historical records of Tibetan hand papermaking are rare, discontinuous, and subject to divergent 42 discussions [1, 2]. The early known records could be traced back to the Tang Dynasty in the Book 43 44 of Tang-Tubo biography (Tubo represents the Tibetan regime in ancient China), which reports that the representatives of Tubo (649AD) asked Tang Dynasty dignitaries for the help of the 45 craftsmen of paper and ink making, which was approved by Emperor Gaozong (628-683AD) of 46 Tang Dynasty. Correspondingly, the date, 650AD, has been marked by scholars as the beginning 47 of Tibetan paper making [3]. Afterwards, unfortunately, reports were absent for thousands of 48 49 years until Qing Dynasty (e.g., 1732AD) when written documents reporting data on Tibetan hand 50 papermaking reappeared [4].

Tibetan hand papermaking craft is one of the main features of Tibetan culture due to its exotic 51 features of manufacturing and use, different from those of central China [5-7]. The inaccessibility, 52 as well as the mystery surrounding Tibetan hand papermaking, has attracted the attention of 53 Europeans explorers during early journeys to Tibet Plateau [8]. In compensation for rare written 54 descriptions, the remains of Tibetan paper fragments provide us a way to unravel the mysterious 55 56 of its craft upon scientific analysis. As currently known, the earliest Tibetan remains were 57 unearthed in Endere Temple, located out of Tibet Plateau in now Xinjiang Autonomous Region (Fig.1) by Marc Aurel Stein in the 1900s [9]. Stein discovered 27 pieces of tough and yellowish 58 paper leaves with Tibetan writings, known now as the oldest specimens of Tibetan writing of 59 eighth century [10-12]. The microscopic examination of these fragments by Professor J. Wiesner 60 has attributed its fiber origin to a Thymelaeacea plant, namely Daphne cannabina Loar with high 61 probability [13]. As this plant and their kindred species are not known to grow locally in Endere 62 (Fig.1), it was then reasonable to deduct that the fragment of concern was not locally made but 63 imported from Tibet [12]. Attributing the origin of plants in Tibetan paper samples is a key point 64 in the knowledge of the techniques first used since the beginning of traditional plant papermaking 65 in ancient Tibet. 66

Other sources for the study of ancient Tibetan fragments out of Tibet Plateau come from the 67 Dunhuang manuscripts that were found at the beginning of the 20th century from the famous 68 'library cave' at Dunhuang (Fig.1, modern Gansu Province, China). These manuscripts stored 69 now in different museums have been, for some of them, the subject of investigations under the 70 angle of textual, palaeographical or codicological studies combined to paper analysis using 71 microscopy and spectroscopy [1, 14]. On the basis of these experimental results, the paper type 72 73 was aligned to its geographical origin with the threefold classification of origin around Central Asia, central Tibet or eastern Tibet [1]. These results confirmed the variety of papermaking 74 methods and potential plant materials used in correlation with the availability of local plants for 75 papermaking, which does not simplify the definition of a 'Tibetan paper'. Moreover, it has 76 77 appeared that depending on the function of the objects: texts, paintings, ritual items, banners, technological choices in paper and pigments could be made [15]. However, these regional 78 features may reflect existing communication and exchanges overtaking limited areas, 79

characterization of which needs further investigations for completion. Currently, it is admitted
that palaeographical analysis is more useful for dating the manuscripts, and paper's analysis is

that palaeographical analysis is more useful for dating the manuscripts,more relevant to determine their geographical origin [1].

In the process to study ancient Tibetan fragments, the analytical methods for the materiality study 83 was proved to be an effective method to reveal the material and crafts involved in its making. 84 Methods such as microscopic fiber analysis [1], FTIR [16], XRF [14, 15, 17], immunological 85 techniques [18] have been applied for Tibetan fragments scientific examinations. Recently, the 86 capacity of a chromatographic based method for the material study of East Asian handmade 87 88 papers has been explored [19, 20] as well as a method of higher selectivity (comprehensive gas chromatography GCxGC) with a more quick and reliable identification procedure [21-23]. The 89 criterion of the set chromatographic base method can get a detailed chemical information of the 90 paper components, focusing on plant fibers, as complementary to the information gained so far by 91 92 microscopic analysis [20].

93 Currently, there are few reports on the study of ancient fragments collected in the Tibetan regions or presented in different museums [16-18, 24] while the dedication of scholars for the study of 94 95 ancient Tibetan manuscripts has greatly improved our knowledge for history and development of 96 hand papermaking in ancient Tibet [25]. Nevertheless, there are still undiscovered points about its rich connotation and culture that deserve to be investigated. Consequently, in view of advances 97 obtained in the analysis of East Asian papers through chromatographic applications, new projects 98 on ancient paper fragments surveys and scientific analyses were carried out in order to deepen our 99 understanding of the ancient papermaking craft. 100

101 Samye Monastery is located in the center of Samye in Dranang County, Shannan prefecture of Tibet, China (Fig.1). It is regarded as the first Buddhist monastery on the Tibet Plateau, which 102 103 was under construction during 12 years under the patronage from the Tubo Trisong Detsen in the eighth century [26]. It is currently one of the most valuable monasteries in Tibet and is listed as 104 Key Cultural Relics Protected Sites (KCRPSs) in China. Fragments of ancient papers pertaining 105 to this study was discovered in Samve Monastery which was part of Prajñāpāramitā Hrdaya (the 106 Perfection of Wisdom). These fragments provided an opportunity to reveal the early hand 107 papermaking in ancient Tibet which suffers from little documentation. 108





Figure.1 the location of Endere, Dunhuang where ancient Tibetan papers were discovered and the location of SamyeMonastery in south Tibet, China.

The research reported here provided the opportunity to explore the materiality and making crafts 113 of ancient Tibetan handmade paper fragments preserved within the oldest monastery on Tibet 114 115 Plateau. These fragments were scientifically examined following a multidisciplinary approach based on microscopic analysis, radiocarbon dating, pyrolysis-gas chromatography/mass 116 spectrometry and proteomic analysis under a microinvasive protocol for sampling. The 117 experimental results were discussed under the angle of their interest and archaeological meaning 118 119 leading to the improvement of our knowledge on paper composition and recipes of early Tibetan 120 papermaking.

121

122 **2. Materials and methods**

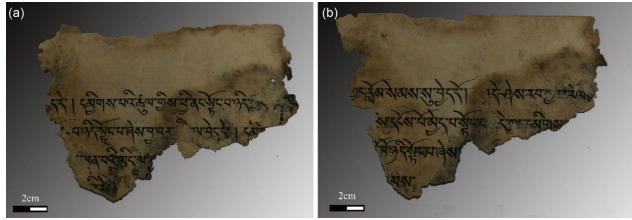
Here, we addressed a number of key points related to ancient paper fragments analysis bycarrying out the following analyses:

- Sample collection to study ancient Tibetan paper and compare different papers made with
 Thymelaeaceae family fibers.
- 127 Radiocarbon dating to ascertain the date of Samye manuscript samples.
- 128 Microscopical analysis in order to characterize the fiber origin.
- Py-GC/MS and Py-GCxGC/MS analysis to confirm the origin of fiber plant material as well
 as the presence of additives.
- Proteomic analysis to determine the origin of animal materials and starch origin in the sample.

133 **2.1 Sample collection**

Several paper fragments composed as part of Prajñāpāramitā Hrdaya (the Perfection of Wisdom) were discovered within Samye Monastery during a cultural heritage survey and two fragments were submitted for scientific analysis (Fig.2). Materials used as modern references of *Thymelaeaceae sp.* consisted of handmade paper from *Stellera chamaejasme* prepared following the traditional Tibetan papermaking processes as well as two other types of papers made from mitsumata (*Edgeworthia papyrifera* Sieb. & Zucc.) and gampi (*Wikstroemia sikokiana* Franch. &

140 Sav.) made with Japanese traditional processes.



141

142 Figure.2 the paper fragments preserved in the Samye Monastery.

143 2.2 ¹⁴C radiocarbon dating

A piece (about 10 mg in weight) of paper was cut from the clean part of the ancient Tibetan 144 fragment. The surface sheets were first washed in distilled water with an ultrasonic cleaner and 145 then treated with 1.2N HCl and 1.2N NaOH solutions (60-70 °C). After re-treating with 1.2N HCl 146 and rinsing with distilled water, they were combusted using CuO (850 °C, 3h) to form CO₂. The 147 CO_2 was reduced to graphite by H₂ (650 °C, cat-Fe, 6h). The radiocarbon ages were measured by 148 AMS facility in Nagoya University. Another piece was cut and send to be dated by accelerator 149 150 mass spectrometry (AMS) at the Beta Analytic Radiocarbon Dating Laboratory (Miami, Florida, USA). The dating procedure followed the strict protocols of the chosen laboratory. According to 151 the ${}^{13}C/{}^{12}C$ ratio obtained, the measured date was corrected to the conventional age (${}^{14}C$ yr before 152 present; BP) [27, 28]. 153

154 2.3 Microscopic observation

155 Direct microscopic observation of the fragment surface was conducted with a digital microscope (VHX-600, Keyence). The observation was conducted in reflection mode. For fiber analysis, a 156 small amount of fibers from the clean part of the fragment was taken with cleaned dissecting 157 needles, and placed on the surface of a microslide with a drop of distilled water to disperse the 158 159 fibers. The reagent of iodine-zinc chloride stains was then added and then covered with a cover glass. The prepared slide was then observed through Stereo Microscope. Scanning electron 160 microscopy was conducted on a Phenom XL coupled with EDS system. For this analysis, the 161 paper specimens were put on carbon adhesive tape for SEM observation. The SEM observation 162 was conducted with 15 Kv, 20% spotsize and EDS analysis was conducted with 15 Kv, 75% 163 164 spotsize in a low vacuum mode.

165 **2.4 Py-GC/MS and Py-GCxGC/MS Analysis**

Py-GC/MS analysis was performed using a vertical micro-furnace-type pyrolyzer PY-2020iD
(Frontier Lab, Fukushima, Japan) directly connected to the injection port of a Shimadzu QP2010
gas chromatograph linked with a Shimadzu QP2010Plus quadrupole mass spectrometer

(Shimadzu, Champs-sur-Marne, France). The sample was placed in a stainless-steel sample cup. 169 The paper samples were weighted with an XP2U Ultra Micro Balance (Mettler Toledo, Viroflay, 170 171 France). Typical quantities of reference paper used in this work for the development of the analytical method ranged from 80 to 110 µg weighted with the microbalance. For the balance's 172 capacity used (2.1g), readability and repeatability of the microbalance were 0.0001 and 0.0002 173 mg, respectively. The sample cup was placed on top of the pyrolyzer at near ambient temperature. 174 The sample cup was introduced into the furnace at 500 °C, and then the temperature program of 175 the gas chromatograph oven was started. The Py-GC interface was held at 320 °C. 176 Chromatographic separation was carried out on an Agilent DB5-ms 5% phenyl-95% dimethyl 177 178 polysiloxane fused silica capillary column (30 m length, 0.25 mm inner diameter and coated with a 0.25 µm film thickness). The oven temperature was initially held 3 min at 40 °C, and then 179 ramped at 5 °C min⁻¹ to 325 °C, where it was held for 10 min. The total duration of GC analysis 180 was 70 min. The helium carrier gas Alphagaz 1 (Air Liquide, France) was used in the linear 181 velocity mode (1 mL min⁻¹). The injector was held at 280°C and used in split mode (1:10 of the 182 total flow). The mass spectrometer was operated at 5000 $u.s^{-1}$, with a scan range from 42 to 500 183 u, using electron ionization at 70 eV. The interface was kept at 300 °C and the MS source at 200 184 185 °C. The mass spectra of the pyrolysis products were recorded using the average spectrum + average and substract spectrum modes in the Shimadzu GCMSsolution software. Identifications 186 were achieved on the basis of EI mass spectra by interpretation of the main fragmentations [22] 187 and using the NIST MS library (2011). 188

Py-GCxGC/MS analysis was conducted with a Shimadzu QP 2010 Ultra mass spectrometer 189 190 (Shimadzu, Champs-sur-Marne, France) equipped with a two-stage thermal modulator ZX 2 191 (Zoex, Houston, USA). Pyrolysis was performed using a vertical micro-furnace-type pyrolyzer PY-3030D (Frontier Lab, Fukushima, Japan) directly connected to the injection port of the gas 192 chromatograph. The sample cups and the paper samples were weighted similarly than during Py-193 GC/MS experiments. A sample of 70 µg was weighted here. The sample cup was placed on top 194 of the pyrolyzer at near ambient temperature. The sample cup was introduced into the furnace at 195 500 °C and the temperature program of the gas chromatograph oven was started. The pyrolyzer 196 interface was held at 320 °C. An Optima-5HT column (30 m × 0.25 mm I.D., 0.25 µm film 197 thickness, Macherey-Nagel, Hoerdt, France) was used as first dimension column and a Zebron 198 ZB-50 (2.8 m \times 0.1 mm I.D., 0.1 µm film thickness, Phenomenex, Le Pecq, France) was used as 199 a second-dimension column and for the loop modulator system. The separation was carried out at 200 201 an initial constant pressure of 300 kPa in a constant pressure mode (which resulted in a flow rate varying from 1.0 mL/min to 0.4 mL/min during the acquisition), and using Helium Alphagaz 2 as 202 203 carrier gas (Air Liquide, Bagneux, France). The ZX 2 two-stage thermal modulator employs a closed cycle refrigerator/heat exchanger to produce a -90 °C cooled air jet regularly modulated 204 205 with a pulsed hot air jet. The optimized modulation period for two-dimensional chromatogram collection was 9 s with a programmed hot pulse of 0.350 s. A multi-step temperature program 206 was used for the hot jet set at 200 °C for 30 min and subsequently raised to 280°C until the end of 207 the acquisition. The oven temperature was initially held 1 min at 100 °C, and then ramped at 2 °C 208

min-1 to 325 °C, where it was held for 25 min. The total duration of GC analysis was 138.5 min. 209 The injector was held at 280°C and used in split mode (1:30 of the total flow). The mass 210 spectrometer was operated at 20,000 $u.s^{-1}$, with a scan range from 50 to 500 u, using electron 211 ionization at 70 eV. The interface was kept at 300 °C and the ion source at 200 °C. Data 212 processing of the 2D raw data was achieved using GC Image software, version 2.4 (Lincoln, 213 Nebraska). Identification of components was performed by comparing the mass spectra of 214 215 unknown components with reference compounds from the NIST MS library (2011) and interpretation of the main fragmentations. 216

217 2.5 Proteomics Analysis

The fragmented sample was extracted with a filter-aided sample preparation protocol (FASP) 218 modified from references [29-31]. Then extracted peptides were analyzed using tandem mass 219 spectrometry (MS/MS). Peptides were loaded on a Thermo-Dionex Ultimate 3000 HPLC system 220 interfaced with a Thermo Orbitrap Fusion Lumos mass spectrometer. The analytical column was 221 Acclaim PepMapTM RSLC C18 capillary column (75 µm ID, 150 mm length; Thermo Fisher 222 Scientific). Solvent composition at the two channels was 0.1% formic acid for channel A and and 223 224 0.1% formic acid in 100% acetonitrile for channel B. The peptides were separated with a 135 min gradient elution at a flow rate 0.300 µL/min. Full-scan mass spectra were acquired in 225 the Orbitrap with a m/z range of 300-1500 and a resolution of 120,000. Data-dependent MS/MS 226 scans were acquired in an Orbitrap with a resolution of 15000 and 30% normalized collision 227 energy in high energy collision induced dissociation (HCD) mode. 228

MS/MS datafile from the LC-MS/MS run were searched against the NCBI database using 229 230 PEAKS X. The search parameters were as follows: the digest mode was set as semitryption; two missed cleavages were allowed; carbamidomethylation was set as fixed modification; 231 deamidation (NQ) and oxidation (M) were set as variable modifications; precursor ion mass 232 tolerance was 20 ppm and fragment ion mass tolerance was 0.02 Da. False discovery rate (FDR) 233 was set at 5% and protein scores were filtered with $-10lgP \ge 20$ and ALC (%) ≥ 50 (de novo 234 only). In order to exclude the contamination from the lab, negative extraction control was 235 236 performed and analyzed in parallel with the sample.

237

238 **3. Results**

239 **3.1**¹⁴C radiocarbon dating

Paleography and codicology are effective methods in the examination and dating of old Tibetan paper or book fragments [1, 32]. The paleographical dating of the manuscripts corresponds to the date when the manuscript was drafted. It is usually assumed that the paper was consumed for manuscript drafting approximately upon its manufacture while the time span between the manufacture and utilization could also be large in considering paper storage and reuse. The

fragment found at Samye Monastery constitute part of Prajñāpāramitā Hrdaya and was assumed 245 to be dated from around the 13th century according to the paleography analysis. For confirmation 246 of the origin, radiocarbon dating was conducted. The ¹⁴C radiocarbon dating result indicates a 247 calendar calibrated results of (1152-1260) cal AD (90.4% probability) and 1150-1219 cal AD 248 (73.7% probability) by two independent radiocarbon dating laboratories (Fig.S1, Supplementary 249 Information). The dating result showed agreement with the paleography analysis that the sample 250 consists of a 12~13th century fragment. Although radiocarbon dating has proved to be an effective 251 method to determine the written age of ancient Japanese documents [33], in the analysis of 252 ancient Tibetan papers, most of the dating to date was conducted by paleography and codicology 253 study while the first application of the radiocarbon dating method introduced in this study showed 254 255 its efficiency and consistency in dating of ancient Tibetan papers in supplementary to paleography and codicology analysis. 256

257 **3.2 Microscopic observation**

258 Part of the fragment has undergone corrosion and discoloration at the edge while the middle part 259 is in a comparatively better conservation state. Brown transverse scribal guidelines were clearly 260 visible, which is an important feature of Tibetan hand written scrolls to distinguish handwritten 261 specimens from the printed one (Fig.3a) [25]. The ink on the paper were submitted to different degrees of caking off as can be seen under microscopy observation (Fig.3). One can notice that 262 because of the sizing (discussed in part 4.2), the ink dipped and agglomerated on the paper 263 surface instead of diffusing and penetrating into the paper (e.g., different from the unsized Xuan 264 papers) (Fig.3). Raman spectroscopy analysis confirmed that the ink consists of a carbon black 265 ink (Fig.S2, Supplementary Information) [34, 35]. 266

267 In scientific analysis of paper artifacts, the starting point lies in the material origin itself which 268 point to the plant fiber utilization. Paper fiber analysis is one of the most basic analysis method to obtain the paper components. It has been early observed that the local grown Thymelaeaceae 269 family plants (e.g., Daphne sp., Edgeworthia sp., Stellera chamaejasme) have been used for the 270 manufacture of Tibetan paper from the evidence of field survey and ancient fragment analysis [8, 271 12, 25]. To distinguish Thymelaeaceae family plant through fiber analysis is a big challenge in 272 273 which the fiber analysis for clear-cut identification has been observed only in limited cases. 274 However, it has to be remind that only a few species within *Thymelaeaceae* family has been 275 historically utilized for papermaking [36]. Among them, the Stellera chamaejasme specie which 276 grows locally in Tibet Plateau can be a characteristic component for exclusive identification of 277 Tibetan manufacturing papers [25]. Furthermore, the fibers of Stellera chamaejasme were observed to be more distinguishable from the Daphne sp. and Edgeworthia sp. within the 278 Thymelaeaceae family: the fiber presenting ribbon-like shape with the impression of transparency 279 [25]. This kind of transparent ribbon-like shape fiber was observed within the analyzed fragment 280 281 (Fig.S3, Supplementary Information) that gives hints for its fiber origin as Stellera chamaejasme's fiber. Further analysis based on Py-GC/MS analysis confirmed this assertion as 282 reported below (Part. 3.3). 283



284

Figure.3 the state of the fragment under the microscopy: (a) the transverse scribal guidelines, (b) the ink diffusion state, (c) and (d) the agglomeration and caking off the ink on the paper surface.

287 3.3 Py-GC/MS analysis

In order to support the nuances observed for the morphological features of the ancient paper 288 sample by microscopic observation, Py-GC/MS analysis of the Tibetan paper fragment and a 289 290 modern reference sample of Tibetan handmade paper from Stellera chamaejasme was carried out. 291 Noticeably, it was shown previously that paper material origin of traditional East Asian 292 handmade paper can be deduced from Py-GC/MS analysis of the paper origin since fiber plants 293 employed in the process of hand papermaking provide specific plant marker fingerprints correlated with the composition of the plant material in use [19]. Paper support represents one of 294 295 the most important features of ancient unknown manuscripts, and potentially it can characterize 296 their geographical region of origin. As reported above, microscopic investigations of Tibetan manuscripts found in several places in East and Central Asia have assigned different plant species 297 in this aim by the analysis of paper fibers [1, 13, 14]. Among them, ramie (Boehmeria nivea), 298 299 hemp (Cannabis sp.), paper mulberry (Broussonetia sp.), Daphne or Edgeworthia sp. were 300 representatively observed [1]. As previously observed [20], hemp, ramie, paper mulberry-based papers have shown specific fingerprints in the region of interest (ROI) of their plant markers, 301

which permits to not consider them in our comparison here. At the opposite, *Thymelaeaceae*plants, plant family to which pertains the *Stellera sp.*, present an interest for the investigation of
potential plant markers for assignment of fiber plant origin in the ancient Tibetan paper sample.
For these reasons, a comparison between Tibetan paper sample from the Samye Monastery with a
modern reference Tibetan paper sample was conducted as well as an extended comparison with a
mitsumata (*Edgeworthia Chrysantha Lindl.*) paper sample and a gampi (*Wikstroemia sikokiana Franck & Sav.*) paper sample (both pertaining to *Thymelaeaceae* plant family).

The experimental results for the ROI of plant markers detected by Py-GC/MS are presented in Fig.4. As reported before [19], the chromatograms resulting from the pyrolysis of East Asian paper samples can be divided roughly into three main parts: the cellulose fingerprint, an intermediate region with hydrocarbons and fatty acid derivatives, and the marker part region which permitted the characterization of fiber origin designed as region of interest (ROI) for retention time above 45 min at the end of the chromatogram. Assignments of the plant markers observed in the ROI for the investigated Tibetan paper samples are reported in Table 1.

Table 1. Assignment of plant markers detected by Py-GC/MS in the ROI of the investigated Tibetan papers, modern reference paper sample and ancient paper sample from the Samye Monastery, with retention time (t_r) , main fragment ions, expected molecular weights, assigned formula and most likely attribution of the products.

No	t _r (min)	fragment ions (in decreasing order of intensity)	MW	formula	assignement		
1	49.11	95,123,93,81,107	412	NA	potentialy epoxystigmastane structure		
2	51.27	69,81,95,93,121	410	$C_{30}H_{50}$	squalene		
3	53.21	81,145,105,95,121	396	C ₂₉ H ₄₈ /C28H44O	stigmasta-3,5-diene		
4	54.31	105,91,79,93,95	398	$C_{28}H_{46}O$	NA (potentially stigmastane structure)		
5	54.54	105,91,95,81,106	396	$C_{29}H_{48}$	isomer of stigmasta-3,5-diene		
6	54.71	135,81, 95,143,119	394	$C_{29}H_{48}O$	stigmasta-4,6-dien-3-ol		
7	54.91	141,142,81,128,95	378	$C_{26}H_{50}O$	NA (potentially stigmastane structure)		
8	54.99	81,105,147,91,145	416	$C_{29}H_{52}O$	stigmastan-3-ol		
9	57.06	136,121,95,79,93	412	$C_{29}H_{48}O$	stigmasta-5,7-diene-3-ol*		
10	57.79	105,95,107,81,91	414	$C_{29}H_{50}O$	stigmast-5-en-3-ol, (beta-sitosterol)		
11	58.96	174,91,159,410,81	410	$C_{29}H_{46}O$	stigmasta-3,5-dien-7-one		
12	59.43	124,95,109,93,229	412	$C_{29}H_{48}O$	stigmast-4-en-3-one		
13	59.82	43,136,95,55,81	410	$C_{29}H_{46}O$	stigmasta-4,6-diene-3-one		
320	* as previously reported [19] the fragment m/z 136 cast some doubt on this structure						

320 * as previously reported [19] the fragment m/z 136 cast some doubt on this structure.

321 On one side, similarities appeared between the two Tibetan paper sample since the main 322 differences between these two samples were observed through the detection of an additional peak (#1, Table 1 and Fig.4) in the ancient Tibetan paper sample, and variations in the observed
intensities of common markers with noticeable differences for some of them (#4, 7, 9, Table 1
and Fig.4). On the other side, a good correlation appeared between the two Tibetan paper sample
(Fig.4a, 4b) and the two other samples of *Edgeworthia sp.* mitsumata (Fig.4c) and *Wikstroemia sp.* gampi (Fig.4d). Similitudes in the fingerprints of respective ROI were illustrated by the
presence of stigmastane structures.

To go further in the evaluation of similitude of the ancient Tibetan paper sample and paper samples manufactured from *Thymelaeaceae sp.*, Py-GCxGC/MS analysis of a sample of the ancient paper and two sample of mitsumata and gampi papers have been carried out (Fig.S4, Supplementary Information). The resulting ROI for the three samples confirmed the similarities in distribution of marker compounds observed in Py-GC/MS with the advantage of a higher signal/noise ratio inherent to comprehensive gas chromatography as already observed with traditional East Asian paper [21].

With no doubt, the ancient Tibetan paper belonging to the Samye Monastery can be assigned to *Thymelaeaceae* plant species from the results of Py-GC/MS and Py-GCxGC/MS analysis. Moreover, the ancient Tibetan paper showed the characteristic fingerprint of a paper manufactured from *Stellera chamaejasme* as a plant material by comparison to the modern reference sample of handmade paper from *Stellera chamaejasme*.

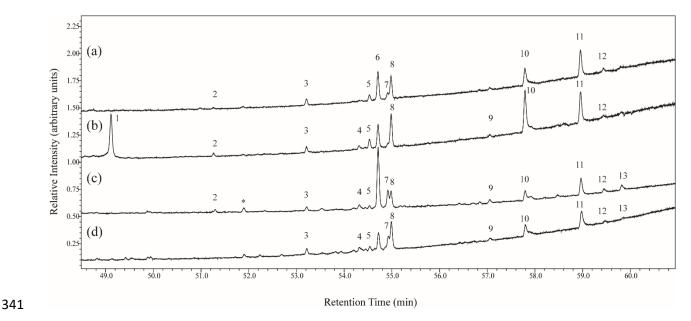


Figure 4. Total ion current chromatograms of the regions of interest ROI obtained during Py-GC/MS analysis of (a) a reference modern Tibetan paper sample, (b) an ancient Tibetan paper sample from Samye Monastery, (c) a reference mitsumata paper sample, (d) a reference gampi paper sample.

345 **3.4 Py-GCxGC/MS analysis**

In the course of the Py-GCxGC/MS investigation of the ancient Tibetan paper sample fromSamye Monastery, a close look has been taken on the peaks that could be attributed to protein

materials. Indeed, it appeared clearly that, compare to Py-GC/MS analysis, a two-dimensional 348 analysis with its improved separation and its improved resolution increase noticeably the 349 350 information content for the characterization of some targeted components in the ancient Tibetan paper sample. In particular, as previously noticed [37], a comprehensive gas-chromatography 351 separation of the pyrolysis products allows a level of identification difficult to attain under 352 monodimensional separation conditions for thermal degradation products of a protein content. 353 354 The higher separation efficiency and the higher sensitivity represented the two main advantages of Py-GC×GC/MS analysis over Py-GC/MS analysis. A noticeable gain was so forth obtained for 355 the diketopiperazine region (Fig.5). 356

357 The resulting Py-GCxGC/MS profile of the ancient Tibetan paper sample (Fig.5) is mostly characterized by (i) the cellulose fingerprint of the paper, (ii) the presence of diketopiperazines 358 (DKP) issued from the thermal degradation of the amino acid chains of the protein content in the 359 sample, (iii) a series of long chain alkanes/alkenes, the presence of fatty acid derivatives and 360 other compounds (esters, acids), and (iv) a well-resolved region of interest ROI for the plant 361 markers of *Stellera chamaejasme* (see above). Focus on these DKPs as well as protein markers 362 could be made thanks to the GCxGC separation. The assignments of the main DKPs identified in 363 364 the chromatogram as well as compounds identified as markers of casein are reported in Table 2. 365 Among the detected DKPs, one can notice the presence of several DKP components previously 366 detected in collagen sample [37], but nonetheless characteristic components of the collagen fingerprint are missing: Pro-Hyp, Gly-Hyp, Leu-Leu, Leu-Ileu, Moreover, intensities of Pro-Hyp 367 368 DKPs are noticeably lower compare to a classical collagen fingerprint and additional presence of DKPs at MW 210, 228 were observed here. From these results, if the presence of collagen could 369 370 not be totally eliminated, one can propose another protein content to rationalize the detection of 371 the DKPs reported in Table 2.

372 Noticeably, markers of casein which have been previously characterized in proteinaceous binder 373 in art material were detected during our Py-GCxGC/MS analysis [38, 39]. It was also observed 374 that animal glue based on collagen addition presented a higher ratio of hydroxyproline during Py-GC/MS analysis since this latter amino-acid is more represented in collagen than in other 375 376 materials like eggs or milk [38, 39]. Conversely, milk does not express much Hyp based DKPs as noticed here in the Py-GCxGC/MS experiments. To corroborate the Py-GCxGC/MS results, 377 extracted ion chromatograms for the m/z 154, 210 permitted to check the detection of traces of 378 379 DKPs during the Py-GC/MS experiments, confirming so forth the assumption of protein addition 380 in the recipe of hand papermaking potentially sourcing from milk.

Table 2. Assignment of DKPs and casein markers detected by Py-GCxGC/MS in the investigated Tibetan papers with retention time in

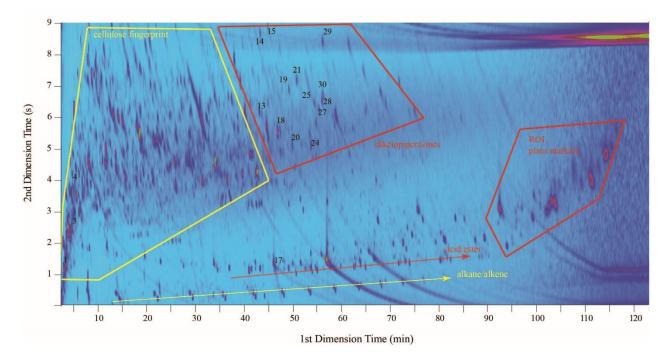
the first dimension (retention I) and second dimension (retention II), main fragment ions, expected molecular weights, assigned

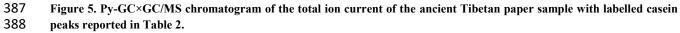
formula and most likely attribution of the products. Presence of casein markers detected in [38] are reported in the last column.

384

Compounds			main fragment ions				
	Retention I	Retention II	(in decreasing order				Casein
	(min)	(sec)	of intensity)	MW	proposed formula	proposed assignment	markers
1	2.9	1.40	110,53,109,5152	110	$C_6H_6O_2$	2-Furancarboxaldehyde, 5-methyl-	Х
2	3.95	2.15	126,55,69,83,111	126	$C_6H_6O_3$	Isomeric structure of isomaltol	
3						Ethanone, 1-(3-hydroxy-2-furanyl)-	
	4.25	2.65	55,111,126,83,98	126	$C_6H_6O_3$	(isomaltol)	Х
4					~ ~ ~ ~	4H-Pyran-4-one, 3-hydroxy-2-methyl-	
-	5.15		126,71,55,97,69		$C_6H_6O_3$	(maltol)	Х
5	9.50	3.05			$C_{10}H_8O$	NA	
6	14.60	4.45	154,153,111,85,139	NA	NA	NA	
7	18.20	5.50	154,139,96,93,111	NA	NA	NA	
8	18.95	4.20	154,139,111,65,53	NA	NA	NA	
9	36.65	3.50	167,196,168,123,197	196	$C_{10}H_{12}O_4$	NA	
10	36.80	3.35	54,70,137,151,108	NA	NA	NA	
11	39.80	6.15	182,181,111,183,96	182	$C_9H_{10}O_4$	Benzaldehyde, 4-hydroxy-3,5-dimethoxy-	
12	42.65	6.15	186,93,65,130,64	226	$C_{10}H_{14}N_2O_4$	Нур-Нур	
13	42.65	6.10	186,93,65,64,130	186		Glu-Gly, Asp-Ala, Ser-Val	Х
14	42.95	8.60	70,69,97,68,168	168	$C_8H_{12}N_2O_2$	Pro-Ala	Х
15	44.45	8.85	70,69,97,168,68		$C_8H_{12}N_2O_2$	Pro-Ala	Х
16	45.05	4.90		NA		NA	
17			- 7 - 7 - 7			Pro-Gly (+ co-eluting tetradecanoic acid MW	
	45.95	1.15	111,83,70,69,154	154	$C_7 H_{10} N_2 O_2$	228)	
18	46.40	5.55	167,210,168,123,53	210	$C_{11}H_{18}N_2O_2$	NA	
19	48.80	6.85	70,154,72,125,69		$C_{10}H_{14}N_2O_2$	Pro-Val	Х
20	49.55	5.05			NA	NA	
21	50.45	7.15			$C_{10}H_{16}N_2O_2$	Pro-Val	Х

22	52.25	8.25 70,55,180,151,110	NA NA	NA	
23	52.40	8.10 70,180,55,135,151	NA NA	NA	
24	53.30	5.05 111,83,136,55,121	228 NA	Hyp-Asp, Ala-Val, Leu-Asp	
25	54.05	6.45 70,154,69,86,71	244 NA	Glu-Asp	
26	54.35	5.80 210,167,77,121,149	NA NA	NA	
27				Pyrrolo[1,2-a]pyrazine-1,4-dione, hexahydro-3-	
	54.95	6.20 154,70,86,69,55	210 $C_{11}H_{18}N_2O_2$	(2-methylpropyl)-	Х
28	55.55	6.50 70,154,125,69,55	210 $C_{11}H_{18}N_2O_2$	Pro-Leu	Х
29	55.70	8.35 70,194,69,96,68	194 $C_{10}H_{14}N_2O_2$	Pro-Pro	Х
30	55.85	6.65 154,70,125,69,155	$182 C_{11}H_{18}N_2O_2$	Cyclo(leucyloprolyl)	
31	58.40	6.05 210,167,77,154,149	210 NA	NA	
32	58.55	5.90 210,167,77,154,149	210 NA	NA	
33	68.75	6.35 186,117,116,90,228	NA NA	NA	
34	73.4	6.15 186,117,91,187,57	NA NA	NA	
35	74.6	6.15 186,117,118,90,187	NA NA	NA	

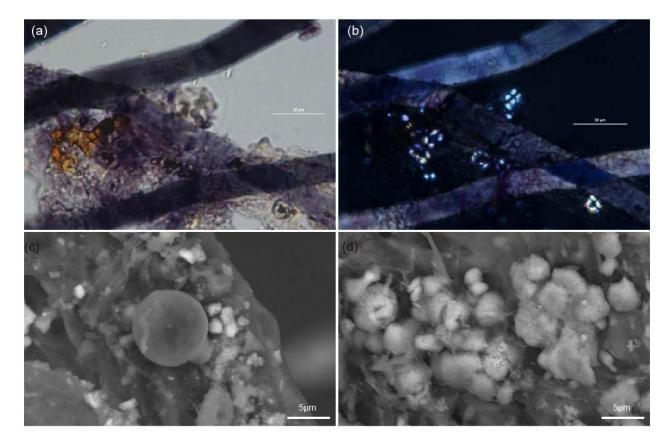




389 **3.5 the filler and sizing agent**

386

It is interesting to observe starch grains through microscopic observation. Starch granules have a 390 semi-crystalline structure chemically composed of polysaccharides amylose and amylopectin. As 391 is well known, the starch granules exhibit the cross extinction phenomenon especially under 392 393 polarizing conditions of light. A large number of starch granules can be observed as can be seen from Fig.6. As previously well documented, the starch granule's physicochemical properties as 394 well as its structure will be affected when exposed to heating [40]. The gelatinization process that 395 underwent a series of irreversible structural and morphological changes with concurrent loss of 396 397 birefringence that can be observed under cross-polarized microscopy [41]. The observation of the starch within the paper fragment were mostly small in diameter (less than $10 \,\mu\text{m}$) and in its native 398 399 and unaltered form while some larger swollen broken granules can be observed (e.g., (d) in Fig.S5). Discrete spherical starch granules and paste agglomerations can also be observed 400 through SEM observation which were mainly composed of C and O that corresponds well to the 401 presence of starch grains (Fig.6c, (a)-(e) in Fig.S5, Fig.S6 in Supplementary Information) then 402 403 confirming the previous microscopic observation under polarized light and resembling previously documented cereal crops starch microstructures [42]. These features were also observed within 404 405 other sized ancient paper fragments (e.g., the Dunhuang manuscripts [43] and Endere Tibetan ancient paper fragments [13]). 406



407

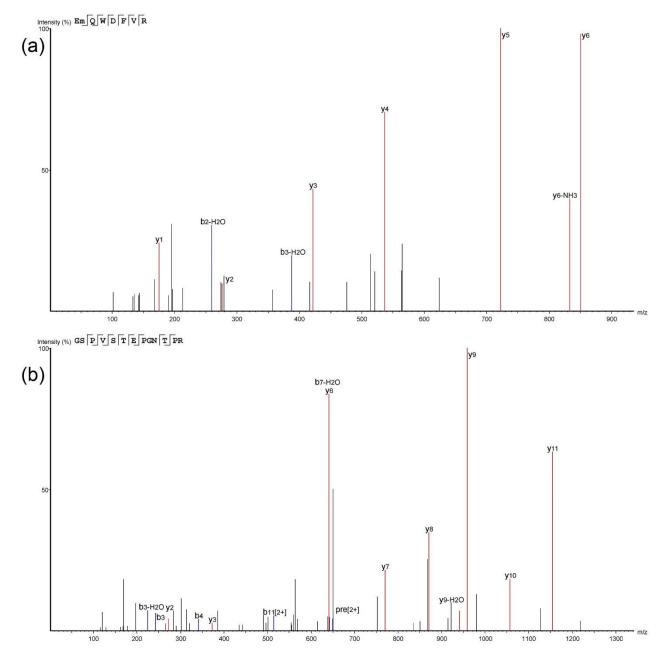
Figure.6 the observation of unaltered starch grains under transmitted light (a) and under polarized light (b) as well as by
 SEM (c). (d) is the observation of calcium carbonate particles by SEM. More SEM observation images as well as the EDS
 analysis results are provided in Fig.S5, Fig.S6 and Table S1 in Supplementary Information.

The detection of starch grains and paste revealed that starch was mainly used as a sizing agent 411 (underwent gelatinization process), exceeding the role of some kind of filler when forming 412 agglomerations (the unaltered granules). A sizing agent recipe combining animal glue (not 413 detected in Pv-GCxGC/MS and Proteomic analysis) and alum (KAl (SO4)₂·12H₂O) as precipitant, 414 415 observed in contemporary central China, was less likely used in the treatment of this ancient Tibetan fragment. As demonstrated by the EDS results in which aluminum (Al) and sulfur (S) 416 417 were none detected or in trace level (except point 28 and 36 in Fig.S6 and Table S1, Supplementary Information, while the coexistence of silicium (Si) may indicate environmental 418 419 sources of these elements).

Besides the unaltered starch grain, the possible presence of inorganic fillers was examined by conducting energy-dispersive X-ray spectroscopy (EDS) elemental analysis. Large content and aggregation of particles has been observed on the surface as well as inside the paper fragment under SEM observation ((f)-(i) in Fig.S5, Supplementary Information) and the elemental analysis revealed these particles were mainly composed of carbon (C), oxygen (O) and calcium (Ca) (Fig.S6, Supplementary Information) which correspond to calcium carbonate (CaCO₃), a common filler for paper treatment. Thus, the feature for the fillers applied to the paper fragment was a combination of organic material (unaltered starch grains) and inorganic material (calciumcarbonate), a treatment which serves to make the paper denser, stronger and whiter.

429 **3.6 Proteomic analysis**

Proteomic analysis of the fragmented paper resulted in the identification of 9 proteins, whose 430 detailed information were displayed in Table S2, Supplementary Information. At least one unique 431 432 peptide was identified in each protein. All these peptides were further BLAST searched in NCBI to confirm their accurate origins. Two milk proteins from Bovinae, alpha S1 casein and beta 433 434 casein, have been identified in this sample. It indicated that bovine milk was added into the paper, probably function as an organic binder [44, 45]. Seven proteins from Triticeae were also detected, 435 mostly originating from seeds. Alpha-gliadin and gamma-gliadin were the major storage proteins 436 in endosperm, whose content influence the quality of wheat flour [46]. Gliadins have been used 437 as typical "fingerprinting" biochemical markers for the screening, classification and identification 438 of wheat cultivars [47, 48]. However, the identified peptides in this sample could only assign 439 these proteins to Triticeae or Triticinae (Table S1). Another group of plant proteins, alpha-440 amylase inhibitor CM2 and alpha-amylase/trypsin inhibitor CM3 have more specific peptides, 441 which could be attributed to Triticum spp. Fig.7 shows the MS/MS spectra of two specific 442 peptides EmQWDFVR from Triticum spp. and GSPVSTEPGNTPR from common wheat 443 (Triticum aestivum. The CM2 and CM3 types of α-amylase inhibitor were reported to be mainly 444 expressed in seeds and have a role of controlling the chromatin activity [49]. Alpha-445 amylase/trypsin inhibitor CM3 has previously been identified in the mortars of ancient Chinese 446 wooden buildings, indicating wheat flour (Triticum aestivum) as organic additives [50]. Similarly, 447 in this study, morphological observation suggested the use of starch from cereal crops as sizing 448 449 agent while proteomics confirmed its specific species origins. Although wheat flour is mainly composed of polysaccharides, its protein content related to the production or degradation of 450 polysaccharide chains can be used as indicators of plant starch origins [51]. 451



453 Fig.7 MS/MS spectra of two specific peptides. (a) EmQWDFVR from *Triticum spp.*; (b) GSPVSTEPGNTPR from common
454 wheat (*Triticum aestivum*).

455 4. Discussions

452

456 **4.1 the use of** *Stellera chamaejasme* fiberfor Tibetan papers

The origin of the Tibetan hand papermaking is currently unknown and no details can be recovered from historical records. The historical origin of Tibetan papermaking might be diverse and difficult to determine in lack of detailed written descriptions [1]. It is viewed by some historical scholars that the allied marriage between Tang Dynasty and Tobu marked with the Wen Cheng princess entering Tubo and marrying Srongtsen Gampo (641 AD), started a stream for the 462 Central Plain Culture entering Tubo. The paper making technique as well as the craftsmen 463 associated knowledge may have been developed along around this period. Due to the difference 464 in the availability of raw plant resources between central China and Tibet Plateau, the 465 papermaking craftsmen may have selected and explored local plant fibers that were suitable for 466 papermaking. Thus, the locally adopted Tibetan papermaking will be revealed different from that 467 of central China.

468 In fact, until now the two main sources of old Tibetan manuscripts that have been systematically studied were all out of the Tibet Plateau: as reported above, one is the Stein's discovery of Endere 469 470 paper fragments [9, 10] and the other is Dunhuang manuscripts (Fig.1) [1]. The discovery of 27 471 pieces of eighth century Tibetan paper fragments in Endere out of Tibet Plateau had highlighted the topic of Tibetan paper origin and making method. According to the microscopic examination 472 473 of prof. J. Wiesner, the manuscript fragment is made of pure and well-macerated raw fibers of a 474 Thymelaeacea family plant, like Daphne spp and Edgeworthia spp [12, 13]. Wiesner in the 1900s had discovered the materiality of Tibetan paper fragment from *Thymelaeacea* family plant widely 475 476 distributed within the Himalayan regions which supports the import of these fragments from 477 Tibetan to Endere (Thymelaeacea family plants were not locally grown in Endere). It can be 478 inferred from the results that by the eighth century, the use of *Thymelaeacea* family plant fibers 479 for the making of Tibetan papers had been explored and correspondingly, the papers had traveled 480 to the places where the power of Tibetan reaches.

481 The Chinese documents in the 'library' cave of Dunhuang mostly have colophons for dating while the Tibetan fragments don't have clear dating information. As a consequence, these 482 fragments can only be approximately attributed from between the late eighth century and early 483 484 eleventh century. In the analysis of 63 samples (within 50 manuscripts) of Dunhuang manuscripts from Stein Collection [1], three types can be classified: (I) manuscripts composed of ramie and 485 hemp; (II) manuscripts composed of Daphne spp or Edgeworthia spp.; (III) manuscripts 486 487 composed of paper mulberry. The features of the (I) type were interpreted as locally made in 488 Dunhuang and evidence showed that (II) and (III) were produce in Tibet especially for type (II) manuscripts [1]. The analysis of the Endere and Dunhuang Tibetan manuscript supported that 489 Tibetan papermaking in treatment of Thymelaeacea family plant fibers could probably mature 490 around the $8 \sim 9^{\text{th}}$ century. 491

Stellera chamaejasme is a stout perennial species that has been widely acknowledged by Tibetans 492 to be poisonous for animals and can be used as medicines after treatment. Growing even at 493 494 altitudes above 5000 m, Stellera sp. permits production of paper in the highest places where other paper plant species doesn't commonly grow. Ecologists have suggested that the vegetation on the 495 Tibet Plateau has been influenced by human activity for several centuries especially from Tang 496 Dynasty onward with a high grazing intensity and a corresponding rapid population increase 497 498 suggested by the dramatically increase of Stellera in the pollen record, an indicator for the 499 grassland degradation [52]. This environmental observation was in accord with historical descriptions that when papermakers came with Wen Cheng princess to Tubo, the common 500

ingredient of papermaking was inaccessible and alternatively they adapted the abundant and welldistributed *Stellera* as the raw papermaking materials which is suitable for Tibetan's hard-tipped
pen writing.

504 It has been noted that the Tibetan Stellera chamaejasme, as unique raw material for papermaking, has not been observed in current examination of Endere and Dunhuang fragments [1]. 505 Thymelaeaceae family plant fibres (specifically Daphne or Edgeworthia sp.) are reported as 506 scarcely identified in ancient Tibetan manuscripts [53]. The early description of Stellera 507 chamaejasme in the Tibetan papermaking could be traced back to 1918 by British consular 508 officer Eric Teichman: "I came across some Tibetans digging up the root of a kind of bush from 509 510 which Tibetan paper is made. This paper is used all over Tibet". Stellera was regarded as highquality paper and has been used for special purpose. Missionary Duncan also recorded the use of 511 Stellera chamaejasme root for paper making in Dege County during his stay between 1921-1932 512 513 [36]. However, Tibetan papermakers likely have preferred to use Daphne/Wikstroemia/Edgeworthia than Stellera chamaejasme when possible since this latter 514 plant is known to necessitate a longer time for processing, in particular, its roots are difficult to be 515 extracted from the soil, and the whole papermaking process requires an extra step in processing 516 517 [36]. Consequently, it explains why Stellera chamaejasme is reported to be used in a few printing 518 houses and papermaking centers.

The earliest old fragment that contained the *Stellera spp*. fiber dated to the 11th century were reported in Central Tibet [54, 55]. Our analyzed sample was from the same county (Samye Monastery) as the one reported by Professor Helman-Wazny in one of her publications [56]. Considering the characterization of *Stellera chamaejasme* both by microscopic analysis of the fibers and Py-GC/MS analysis of ancient Tibetan paper samples, it can be reached that between the 11~13th century, *Stellera chamaejasme* has been very likely used within Tibet for the process of hand papermaking.

526 **4.2** a new perspective on the way starch sizing agent prepared

Apart from the species of plant used in papermaking, the use of the starch as a sizing agent is 527 another point of great interest. The unusual phenomenon how starch grain was used was firstly 528 observed by Professor J. Wiesner: it is not by 'sizing' with a glue of starch (gelatinization), but by 529 heavily 'loading' the paper with unaltered (ungelatinised) starch of rice flour [12, 13]. Important 530 as it is, it seems this phenomenon of starch use has scarcely been reported and discussed later on. 531 532 If we look closely at the results gained from the analysis of the Samye Monastery paper samples, it appeared that the Tibetan fragment was 'loaded' with unaltered (ungelatinized) starch . 533 534 However, in the common way of using starch as adhesive glue, it was usually heated in a solution that caused the gelatinization of the starch grain to be viscous starch paste, a method that has been 535 widely used in paper treatment since 4th century until nowadays. 536

In fact, one critical aspect has not been pointed out for the observation of Prof. J. Wiesner: if the 537 starch was not unaltered (ungelatinized), it cannot function as adhesive and the physical 'loading' 538 539 method cannot guarantee a strong bond between the cellulose fibers and the starch granule which 540 may predict to fall off during usage. And also, this ungelatinized 'loading' cannot add the impermeability of the cellulose fiber to the liquid ink with a low pasting behavior. Although Prof. 541 J. Wiesner pointed out the possibility of using starch milk ('Stärkemilch'), that is, with a liquid in 542 543 which starch was so abundantly suspended that it had the appearance and consistency of a somewhat thickened milk while the essence of the liquid cannot be specified at that time [13]. 544

In our analysis, we also observed similar phenomenon with the presence of numerous ungelatinized starch granule through microscopic observation (Fig.6). Nevertheless, the fragment surface seems to be plain and tight, the peeled off of the starch grain has not been observed, which means the cellulose fibers and the ungelatinized starch granule has been well bonded. It is then difficult to explain this fact from the results of Py-GCxGC/MS and SEM-EDS analysis since the use of alum-gelatin sizing as binders was not observed.

551 The detection of casein through proteomics analysis, however, provides some clue for the 552 explanation of the phenomenon of sizing considering that milk protein can influence the starch 553 gelatinization process. Casein is the main protein within the milk of mammals which, in our case, 554 refines to the bovine milk (in considering its origin in Tibet Plateau, it might be inferred for the yak native to Tibet Plateau). As for starch, gelatinization occurs when starch is heated in a water 555 solution condition, the amylopectin double helices dissociate, accompanying the loss of 556 crystallinity while the granules swell with the imbibed water. The breaking down of the 557 crystalline structure release amylose and amylopectin that increase the viscosity of the system, 558 559 forming a starch paste which can be used as a sizing agent in paper sizing and mounting. It has been proposed that the starch pasting behavior are ruled by two factors: the amylose content of 560 the starch and the restriction of swelling by a layer of lipid and protein on the surface of the 561 562 granule [57]. Although all starch granules (in the presence of water) swell when heated, the 563 granule swelling behaviors in rate and extent can be markedly influenced by surface proteins and lipids [58]. In a starch and milk protein co-existing system, the milk protein would be adsorbed 564 onto the starch granules that reduce the swell by absorbing water and in the process alpha-casein 565 adsorption is found preferential and in higher amounts than beta-casein [59]. As demonstrated 566 through polarized light microscopic observation, at lower temperature (25 °C), 5% weight waxy 567 maize starch showed intact granules with a Maltese cross pattern of ungelatinized starch; while 568 when heated to 75 °C (a temperature for which the gelatinization endotherm in Differential 569 570 Scanning Calorimetry is close to completion), only a few unaltered granules can be observed, 571 comparatively, far more intact granules were remained in the mixtures when the same starch mixed with 5% weight alpha-caseinate or beta-caseinate (and only when the temperature was 572 573 raised to 80 °C, the disappearance of the intact granule became the same with or without 574 caseinate) [60]. The observation through confocal laser scanning microscopy with fluorescent 575 labelling by the same authors also revealed that the swelling of starch is already evident at

temperature of 70 °C (without addition of proteins) accompanied by the onset of increase in viscosity during pasting. Under the same conditions, in the mixtures with alpha-casein or betacasein, far less swelling has been observed while some of the granules remained to be completely ungelatinized accompanied by a later onset of increase in viscosity. The actual dairy proteinstarch interaction is complex but it can be rationalized in the fact that caseinates can make gelatinized granules tougher and smaller during the gelatinization process [60, 61].

The observation of Prof. J. Wiesner for the heavily loaded paper with unaltered starch as well as 582 the similar observation in our analysis of paper fragments from Samye Monastery could be 583 584 reasonably explained: the 'unaltered' starch granule itself is actually not evidence for the use of 585 (ungelatinized) starch from flour; on the contrary, the starch has been undergoing gelatinization process in the presence of dairy protein in a not high temperature (e.g., less than 75° C); the 586 587 presence of the milk protein makes more individual starch granule tougher resisting the swelling in the heating process while still, some starch granules broke off to increase the viscosity of the 588 solution to be used as adhesive starch glue. By preparing the starch glue adding milk, a viscous 589 590 solution can be made that can strengthen the starch-cellulose fiber bonding, improve the 591 impermeability to modulate the permeation of liquid ink, but still, a number of intact starch 592 granules can be observed through polarized microscopic observation. Noteworthy, milk casein 593 has also been detected in the binders in ancient Tibetan murals, indicating its wide involvement in 594 the manufacturing of ancient Tibetan writing and painting materials [62].

595 On a second matter, the detection of wheat (*Triticum* spp.) flour instead of rice (*Oryza sativa*, a 596 source for starch mentioned by Stein and Wiesner in ancient Tibetan papers [12, 13]), could find 597 an explanation in the suitability of wheat culture with the climate of Tibet Plateau. One can notice 598 that rice is mainly and geographically cultivated in the southern plain regions of China while 599 most parts of the Tibet Plateau are more suitable to cultivate drought-enduring and cold-resistant 590 species such as wheat and barley. Thus, comparatively, wheat is easier accessible and more cost-591 effective to be used as starch origins for a sizing agent within Tibetan regions.

As an explanation, we suggest from the analytical results that in the making of the ancient 602 Tibetan manuscript, milk was added in the preparation of the starch glue from wheat flour and 603 604 applied to the fragments. These discovery makes the paper fragment under discussion so extraordinarily interesting and leads to reveal a hidden sizing recipe. Such a craft has never been 605 revealed before and it stimulates further study on the sizing procedure and impermeability of 606 these new ingredients and recipes. The possibility for the detected milk casein coming from 607 contaminations during storage or usage was less possible since that would cause discrepancy in 608 the ¹⁴C radiocarbon dating with the paleography analysis which has not been observed in this 609 study. 610

611 **5.** Conclusion

612 The study presents the first multidisciplinary investigation of a set of ancient Tibetan paper fragments dated from the 12th~13th century AD with unequivocal scientific evidence for the use 613 of Stellera chamaejasme L., a native plant of the Tibetan Plateau, as fiber materials, and the 614 presence of a sizing agent made from wheat flour (Triticum spp) and proteins sourcing from 615 bovine milk. Stellera chamaejasme is known to be used in Tibetan manuscripts and usually 616 related to a local origin, while other plants already observed in Tibetan manuscripts like hemp, 617 618 Daphne or Edgeworthia are more correlated with Tibetan dynasty central Asia history. The milkstarch sizing agent was for the first time revealed in Tibetan hand papermaking history. The use 619 of wheat flour (*Triticum spp*) can be rationalized by the fact that it is easy to access in the region 620 of paper origin due to its wide cultivation around the Tibet Plateau. Milk proteins in particular 621 622 casein attributed to Bovinae are more likely originating from native yak. The fillers within the fragment composed of organic material (unaltered starch grains) and inorganic material (calcium 623 carbonate) that made the denser, stronger and whiter. 624

625 These characterizations permit to propose first pieces of evidence on a sizing recipe specific to the ancient Tibetan paper craft since little information was known about the early Tibetan 626 papermaking crafts insofar. Combination of different analytical methods microscopy, SEM, Py-627 628 GC/MS, Py-GCxGC/MS confirm the identity of constituents involved in the sizing recipe, while 629 proteomics permitted to refine the presence of these firstly detected constituents. From our 630 experimental results, it was proposed that the addition of milk proteins influences the starch gelatinization process, which is justified by the observation of numerous smaller intact starch 631 632 granules within the gelatinized starch paste coated in the analyzed ancient paper fragments. These experimental results provide the first evidence that bovine milk had been involved in Tibetan 633 papermaking. The new analytical strategy (Py-GC/MS, Py-GCxGC/MS, proteomics) proposed 634 here with its innovative approaches permits to not only study the tangible materials of ancient 635 papermaking but also to reveal the underlying intangible intelligence and cultural communication 636 637 of ancient Tibetan craftsmen, gaining new insights into the early development of hand 638 papermaking.

639

640 Acknowledgements

B.H. is grateful to the national social science fund for their financial support (No.19CKG029).

642

643 **REFERENCE**

- Helman-Wazny, A. and S. Van Schaik, Witnesses for Tibetan craftsmanship: bringing
 together paper analysis, palaeography and codicology in the examination of the earliest
 Tibetan manuscripts. Archaeometry, 2013. 55(4): p. 707-741.
- Helman-Wazny, A., Historical, Art-Historical, and natural scienvce approaches to dating
 Tibetan books- possibilities and limitations. in Tibetan Studies. An Anthology [PIATS 2006:
 Proceedings of the Eleventh Seminar of the International Association for Tibetan Studies],
 Saadet Arslan and Peter Schwieger Eds., Königswinter 2006, p 279-295.
- Shengzhang, H., The time and route of the introduction of Chinese paper and papermaking
 method into the Indian subcontinent. Historical Research, 1980(01): p. 113-133.(*in Chinese*)
- 4. Jianchang, F., Papermaking industry in ancient Tibet. Journal of Chinese Historical
 Geography, 1994(04): p. 133-145. (*in Chinese*)
- 655 5. Rinchen, S. and G.C. Dorje, An investigation of Tibetan traditional papermaking technology.
 656 China Tibetology, 2010(02): p. 72-83+2.
- 6. Shi, J.l. and T. Li, Technical investigation of 15th and 19th century Chinese paper currencies:
 Fiber use and pigment identification. Journal of Raman Spectroscopy, 2013. 44(6): p. 892898.
- Li, X., Study on the Tibetan Traditional Papermaking in Sichuan's Dege County and Tibet's
 Nimu County The Chinese Journal for the History of Science and Technology, 2007(02): p.
 155-164. (*in Chinese*)
- 8. Bogle, G. and T. Manning, Narratives of the mission of George Bogle to Tibet: and of the
 journey of Thomas Manning to Lhasa. 1879: Trübner and Co.
- 665 9. Stein, A., Preliminary report on a journey of archaeological and topographical exploration in
 666 Chinese Turkestan. 1901: Eyre and Spottiswoode.
- 10. Stein, A., Sand-buried ruins of Khotan: personal narrative of a journey of archaeological and
 geographical exploration in Chinese Turkestan. 1904: Hurst and Blackett.
- Barnett, L., Preliminary notice of the Tibetan manuscripts in the Stein collection. The Journal
 of the Royal Asiatic Society of Great Britain and Ireland, 1903: p. 109-114.
- 671 12. Stein, A., Ancient Khotan: Detailed report of archaeological explorations in Chinese
 672 Turkestan. Vol. 1. 1907: Clarendon Press.
- 673 13. Wiesner, D.J., Ein neuer Beitrag zur Geschichte des Papieres, von J. Wiesner. 1904: C.
 674 Gerold's Sohn.
- 4. van Schaik, S., A. Helman-Ważny, and R. Nöller, Writing, painting and sketching at
 Dunhuang: assessing the materiality and function of early Tibetan manuscripts and ritual
 items. Journal of Archaeological Science, 2015. 53: p. 110-132.
- Almogi, O., et al., Inks, pigments, paper: in quest of unveiling the history of the production
 of a tibetan buddhist manuscript collection from the tibetan-nepalese borderlands. Journal of
 the International Association of Buddhist Studies, 2013: p. 93-118.
- 681 16. Gong, Y., et al., Analytical study of the special crafts used in Ancient Tripitaka. Journal of
 682 Cultural Heritage, 2015. 16(6): p. 928-933.

- 17. Salvemini, F., et al., An in situ non-invasive study of two Tibetan manuscripts from the
 Asian Collection of the Museum of Natural History in Florence. Archaeological and
 Anthropological Sciences, 2018. 10(8): p. 1881-1901.
- 18. Liu, Y., et al., Identification of Proteinaceous Binders in Ancient Tripitaka by the Use of an
 Enzyme-linked Immunosorbent Assay. Analytical Sciences, 2016. 32(7): p. 735-740.
- Avataneo, C. and M. Sablier, New criteria for the characterization of traditional East Asian
 papers. Environmental Science and Pollution Research, 2017. 24(3): p. 2166-2181.
- 20. Han, B., et al., Identification of traditional East Asian handmade papers through the
 multivariate data analysis of pyrolysis-GC/MS data. Analyst, 2019. 144(4): p. 1230-1244.
- Example 22. Han, B., et al., Analytical characterization of East Asian handmade papers: a combined approach using Py-GCxGC/MS and multivariate analysis. Journal of analytical and applied pyrolysis, 2017. 127: p. 150-158.
- 43. Han, B., S. Lob, and M. Sablier, Benefit of the Use of GCxGC/MS Profiles for 1D GC/MS
 Data Treatment Illustrated by the Analysis of Pyrolysis Products from East Asian Handmade
 Papers. Journal of The American Society for Mass Spectrometry, 2018. 29(8): p. 1582-1593.
- Helman-Ważny, A., L. Kriakina, and A. Zorin, The First Tibetan Leaves Acquired by the St.
 Petersburg Academy of Sciences: Conservation Issues, Contents and Paper Analysis. Written
 Monuments of the Orients, 2015(2): p. 61-76.
- 25. Helman-Ważny, A., The archaeology of Tibetan books. 2014: Brill.
- 26. Drashi, B.L., A Study of the Frescoes of Jangchub Semkye Hall in Samye Monastery. China
 Tibetology, 2006(01): p. 59-67.
- 27. Reimer, P.J., et al., IntCal13 and Marine13 radiocarbon age calibration curves 0–50,000 years cal BP. Radiocarbon, 2013. 55(4): p. 1869-1887.
- Ramsey, C.B., Methods for summarizing radiocarbon datasets. Radiocarbon, 2017. 59(6): p. 1809-1833.
- 29. Warinner, C., et al., Pathogens and host immunity in the ancient human oral cavity. Nature
 Genetics, 2014. 46(4): p. 336-344.
- 30. Warinner, C., et al., Direct evidence of milk consumption from ancient human dental
 calculus. Scientific Reports, 2014. 4: p. 7104.
- 715 31. Hendy, J., et al., Proteomic evidence of dietary sources in ancient dental calculus.
 716 Proceedings of the Royal Society B: Biological Sciences, 2018. 285(1883).
- van Schaik, S., Dating early Tibetan manuscripts: a paleographical method. Scribes, Texts
 and Rituals in Early Tibet and Dunhuang, 2013: p. 119-135.
- 33. Oda, H., et al., Radiocarbon dating of ancient Japanese document and calligraphy. Japan
 Geoscience Union Meeting 2015.
- 34. Mai, H., et al., Investigating the materials and manufacture of Jinzi: The lining of Futou
 (Chinese traditional male headwear) from the Astana Cemeteries, Xinjiang, China. Journal of
 Cultural Heritage, 2017. 27: p. 116-124.

- 35. Jawhari, T., A. Roid, and J. Casado, Raman spectroscopic characterization of some commercially available carbon black materials. Carbon, 1995. 33(11): p. 1561-1565.
- 36. Boesi, A., Paper Plants in the Tibetan World: A Preliminary Study, in Tibetan Printing:
 Comparison, Continuities, and Change. 2016, BRILL. p. 501-531.
- 37. Cersoy, S., et al., Pyrolysis comprehensive gas chromatography and mass spectrometry: a
 new tool to assess the purity of ancient collagen prior to radiocarbon dating. Analytica
 chimica acta, 2018. 1041: p. 131-145.
- 731 38. Chiavari, G., et al., Analysis of Proteinaceous Binders by in-situ Pyrolysis and Silylation.
 732 Chromatographia, 2003, 57 (9-10), 645-648.
- 733 39. Chiavari, G. and S. Prati, Analytical pyrolysis as diagnostic tool in the investigation of works
 734 of art. Chromatographia, 2003. 58(9-10): p. 543-554.
- 40. Crowther, A., The differential survival of native starch during cooking and implications for
 archaeological analyses: a review. Archaeological and Anthropological Sciences, 2012. 4(3):
 p. 221-235.
- 41. Dai, J., et al., Changes in wheat starch grains using different cooking methods: Insights into ancient food processing techniques. Chin Sci Bull, 2013. 58(Suppl I): p. 82-89.
- 42. Valamoti, S.-M., et al., Prehistoric cereal foods from Greece and Bulgaria: investigation of
 starch microstructure in experimental and archaeological charred remains. Vegetation
 History and Archaeobotany, 2008. 17(1): p. 265-276.
- 43. Shouji, S. and Y. Okada, Analysis of Particles on the Paper of Dunhuang Documents.
 Archeology and Natural Sciences: Journal of the Japanese Society of Cultural Properties
 Science, 2017(72): p. 63-75. (*in Japanese*)
- 44. Leo, G., et al., Proteomic strategies for the identification of proteinaceous binders in
 paintings. Analytical and Bioanalytical Chemistry, 2009. 395(7): p. 2269-2280.
- 45. Chambery, A., et al., Improved procedure for protein binder analysis in mural painting by
 LC-ESI/Qq-TOF mass spectrometry: detection of different milk species by casein
 proteotypic peptides. Analytical and Bioanalytical Chemistry, 2009. 395(7): p. 2281-2291.
- 46. Bonilla, J.C., M.Y. Erturk, and J.L. Kokini, Understanding the role of gluten subunits (LMW,
 HMW glutenins and gliadin) in the networking behavior of a weak soft wheat dough and a
 strong semolina wheat flour dough and the relationship with linear and non-linear rheology.
 Food Hydrocolloids, 2020. 108: p. 106002.
- 47. Piergiovanni, A.R., Estimating Gliadin and Albumin Variation at Intra and Interaccession
 Level in USDA Oriental Wheat (Triticum turgidum L. subsp. turanicum (Jakubz.)(A. Lőve &
 D. Lőve) Collection Using Capillary Zone Electrophoresis. Cereal chemistry, 2009. 86(1): p.
 37-43.
- 48. Schober, T.J. and M. Kuhn, Capillary zone electrophoresis for gliadin separation:
 applications in a spelt breeding program. European Food Research and Technology, 2003.
 217(4): p. 350-359.
- 49. Mancinelli, L., et al., The CM2 and CM3 types of α-amylase inhibitor are associated with
 Triticum aestivum seed chromatin. Plant Physiology and Biochemistry, 2003. 41(8): p. 705764 710.

- 765 50. Rao, H., et al., Proteomic identification of organic additives in the mortars of ancient Chinese
 766 wooden buildings. Analytical Methods. 2015. 7(1): p. 143-149.
- 51. Kuckova, S., et al., Characterization of proteins in cultural heritage using MALDI–TOF and
 LC–MS/MS mass spectrometric techniques. Physical Sciences Reviews, 2018. 4(5).
- 52. Huang, X.-z., et al., Early human impacts on vegetation on the northeastern Qinghai-Tibetan
 Plateau during the middle to late Holocene. Progress in Physical Geography, 2017. 41(3): p.
 286-301.
- 53. Helman-Wazny A., Local papermaking, paper trade and book-culture promotion in Inner
 Asia, in IPH Congress book 17/2008 (ed. J.-E. Levlin), 177–90, Stockholm. 2009.
- 54. Wangdu, P., Paper, Patronage and Production of Books: Remarks on an 11th Century
 Manuscript from Central Tibet, in Tibetan Printing: Comparison, Continuities, and Change.
 2016, BRILL. p. 555-559.
- 55. Wangdu, P. Ke Ru Lha Khang: Cultural Preservation And Interdisciplinary Research In
 Central Tibet. in Proceedings of the Tenth Seminar of the IATS, 2003. Volume 7: Text,
 Image and Song in Transdisciplinary Dialogue. 2007. BRILL.
- 56. Helman-Ważny, A., The Choice of Materials in Early Tibetan Printed Books, in Tibetan
 Printing: Comparison, Continuities, and Change. 2016, BRILL. p. 532-554.
- 57. Debet, M.R. and M.J. Gidley, Why Do Gelatinized Starch Granules Not Dissolve
 Completely? Roles for Amylose, Protein, and Lipid in Granule "Ghost" Integrity. Journal of
 Agricultural and Food Chemistry. 2007. 55(12): p. 4752-4760.
- 58. Debet, M.R. and M.J. Gidley, Three classes of starch granule swelling: Influence of surface
 proteins and lipids. Carbohydrate Polymers. 2006. 64(3): p. 452-465.
- 59. Noisuwan, A., et al., Adsorption of milk proteins onto rice starch granules. Carbohydrate
 Polymers. 2011. 84(1): p. 247-254.
- 60. Kett A.p. et al. Influence of milk proteins on the pasting behaviour and microstructural
 characteristics of waxy maize starch. Food Hydrocolloids. 2013, 30(2): 661-671.
- Kumar, L., et al., Rheological, Pasting and Microstructural Studies of Dairy Protein-Starch
 Interactions and their Application in Extrusion-Based Products: A Review. Starch-Stärke,
 2017. 69(1-2): 1600273.
- 62. Wu, M., et al., Immunological methods for the detection of binders in Ancient Tibetan
 Murals. Microscopy and Microanalysis, 2019. 25(3): p. 822-829.